ipcc
independent
police complaints
commission

مرحلہ بہ مرحلہ

پولیس کے خلاف کیسے شکایت کریں

پولیس کے خلاف شکایت کرنا

آئی پی سی سی کے حروف سے مراد انڈیپنڈنٹ پولیس کمپلینٹس کمیشن ہے۔ ہم پولیس کے بارے میں کی جانے والی شکایات پر کی جانے والی کارروائی کے طریقہ کار کی ذمہ داری رکھتے ہیں۔

شکایت کرنے کے لیے آپ کو صرف اتنا کرنا ہوگا کہ درج ذیل آسان مراحل پر عمل کریں:

میں کس بات کے بارے میں شکایت کرسکتا ہوں؟	1
شکایت کیسے کریں	2
کون سی باتیں بتائیں	3
اپنی شکایت کرتے ہوئے کن باتوں کی توقع رکھیں	3
آپ کی شکایت پر کون کارروائی کرے گا	3
آپ کو کیسے باخبر رکھا جائے گا	4
جب آپ کی شکایت کا جائزہ لے لیا جاتا ہے تو کیا ہوتا ہے؟	4
اگر آپ اپنی شکایت پر کی جانے والی کارروائی سے خوش نہیں ہیں تو کیا کریں	4

میں کس بات کے بارے میں شکایت کرسکتا ہوں؟

اگر آپ یہ خیال کرتے ہیں کہ پولیس نے آپ کے ساتھ بڑا سلوک کیا ہے تو اس کے بارے میں شکایت کرنا آسان ہے۔ ایسا اس طرح ہوسکتا ہے اگر پولیس سے تعلق رکھنے والا کوئی فرد آپ سے ناشائستہ طریقے سے پیش آیا ہو یا اُس نے آپ کو جسمانی تکلیف پہنچائی ہو۔

آپ کسی بھی عہدے کے پولیس آفیسر یا پولس کے ملازم عملے کے کسی بھی دوسرے رکن کے بارے میں شکایت کر سکتے ہیں۔

اگر آپ کے کسی دوست یا رشتہ دار کے ساتھ پولیس نے بڑا سلوک کیا ہے اور اگر آپ کو اس کی وجہ سے تکلیف ہوئی ہے تو آپ شکایت کر سکتے ہیں۔

اگر آپ نے یہ دیکھا ہے کہ کسی ایسے فرد کے ساتھ پولیس نے بڑا سلوک کیا ہے جسے آپ ذاتی طور پر نہیں جانتے تو پھر بھی آپ شکایت کر سکتے ہیں۔

آئی پی سی سی صرف پولیس آفیسرز اور پولیس کے عملے کے افراد کے رویے کے بارے میں شکایات پر کارروائی کر سکتا ہے۔

اگر آپ کی شکایت کسی پولیس فورس کی مجموعی پالیسیوں کے بارے میں ہے تو آپ کو اس پولیس فورس کے چیف کانسٹیبل یا مقامی پولیس اتھارٹی سے رابطہ کرنا چاہیے۔

کیا کوئی اور فرد میری طرف سے شکایت کرسکتا ہے؟

جی ہاں، وہ ایسا کرسکتے ہیں۔ آپ کا کوئی دوست، رشتہ دار یا کسی کیمونٹی گروپ کا کوئی رکن آپ کی طرف سے شکایت کرسکتا ہے اگر آپ تحریری طور پر اس بات پر راضی ہیں کہ وہ آپ کی طرف سے شکایت کرسکتے ہیں۔

اگر آپ اس بات کو ترجیح دیں تو وہ آپ کی شکایت اور اس بات کو لکھ سکتے ہیں کہ آپ اس بات پر راضی ہیں کہ وہ آپ کی طرف سے شکایت کرسکتے ہیں اور آپ اس تحریر پر دستخط کرکے یہ ظاہر کرسکتے ہیں کہ آپ اس بات سے اتفاق کرتے ہیں۔ اگر آپ کے لیے یہ بات زیادہ آسان ہو تو یہ تحریر انگریزی کی بجائے کسی اور زبان میں ہوسکتی ہے۔

مزید معلومات کے لیے آئی پی سی سی کا ویب سائٹ ملاحظہ کریں (www.ipcc.gov.uk)

شکایت کیسے کریں

میں کسے شکایت کروں؟ شکایت کرنے کے کئی طریقے ہیں۔ لہذا، آپ اس طریقے کا انتخاب کرسکتے ہیں جو آپ کے لیے زیادہ موزوں ہو۔

آپ درج ذیل طریقے استعمال کرسکتے ہیں:

- آپ کسی پولیس سٹیشن میں جا کر مسئلے کو بیان کریں
- کسی بھی پولیس فورس سے فون، ای میل، خط یا فیکس کے ذریعے رابطہ کریں

اس کے علاوہ میں کس کو شکایت کرسکتا ہوں؟

- آئی پی سی سی میں کسی فرد کو۔ ہمیں درج ذیل پتے پر خط لکھیں:

Independent Police Complaints Commission,

90 High Holborn, London WC1V 6BH

یا ہمیں 0845 3002 002 پر فون کریں
(کالیں لوکل ریٹ کے حساب سے چارج کی جاتی ہیں)

یا ہمیں enquiries@ipcc.gsi.gov.uk پر ای میل کریں۔

یا

- آپ درج ذیل مقامی اداروں سے رابطہ کرسکتے ہیں:
  - سٹیزنز ایڈوائس بیورو
  - یوتھ آفنڈنگ ٹیم
  - ریشیل ایکوالٹی کونسل
  - پروبیشن سروس
  - نیبرہڈ وارڈن
- وہ آپ کو اس بارے میں معلومات دیں گے کہ اس کے بعد آپ کو کیا کرنا چاہیے۔

یا

- آپ کسی سالیسٹر یا اپنے ایم پی کو یہ کہہ سکتے ہیں کہ آپ کی طرف سے وہ شکایت کریں

ہم آپ کی شکایت کو پولیس فورس کے حوالے کردیں گے تاکہ وہ اسے ریکارڈ کرلیں۔

کون سی باتیں بتائیں

یہ ضروری ہے کہ آپ اپنا نام، پتہ اور رابطے کی تفصیلات بتائیں تا کہ آپ کی شکایت پر جلد اور موثر کارروائی ہو سکے۔

آپ کو درج ذیل باتیں بتانے کی بھی ضرورت ہوگی:

- کیا واقعہ پیش آیا تھا
- وہ واقعہ کب پیش آیا تھا
- اس میں کون شامل تھا
- کیا کچھ کہا گیا یا کیا گیا تھا
- کیا کسی اور فرد (کسی گواہ) نے وہ واقعہ دیکھا تھا
- اس گواہ سے کیسے رابطہ کیا جا سکتا ہے (اگر آپ کو معلوم ہے)
- کیا کوئی نقصان ہوا تھا یا کوئی چوٹ لگی تھی
- یہ کہ آپ اس بات پر راضی ہیں کہ آپ کی شکایت اس پولیس فورس کے پاس 'ریکارڈ' کرنے کے لیے بھیجی جائے جس کے بارے میں آپ شکایت کر رہے ہیں

اپنی شکایت کرتے ہوئے کن باتوں کی توقع رکھیں

اگر چہ آپ نے اوپر دی ہوئی فہرست کی تمام معلومات پولیس کو دے دی ہیں مگر پھر بھی ہو سکتا ہے کہ وہ آپ سے مزید سوالات پوچھیں۔ وہ آپ سے ایک فارم پُر کرنے اور اپنی شکایت کے بارے میں ایک تحریری بیان دینے کے لیے بھی کہہ سکتے ہیں۔

پولیس کے لیے یہ بات ضروری ہے کہ وہ آپ کی شکایت کا ایک سرکاری ریکارڈ رکھے۔ اگر شکایت کرنے کے بعد آپ کو پولیس یا آئی پی سی سی کی طرف سے یہ اطلاع نہیں ملتی کہ آپ کی شکایت پر کیسے کارروائی کی جائے گی تو آپ کو چاہیے کہ آئی پی سی سی رابطہ کریں کیونکہ ہو سکتا ہے کہ آپ اپیل کر سکیں۔ (دیکھیں صفحہ نمبر 4: اگر آپ اپنی شکایت پر کی جانے والی کارروائی سے خوش نہیں ہیں تو کیا کریں)۔

جب آپ شکایت کریں گے تو پولیس آپ سے اس طرح کی معلومات مثلاً آپ کی عمر، کیا آپ کام کر رہے ہیں اور آپ کے نسلی گروہ جیسے سوال پوچھے گی۔ اس سے پولیس اور آئی پی سی سی کو یہ بات یقینی بنانے میں مدد ملتی ہے کہ ہر فرد سے منصفانہ سلوک کیا جائے۔

آپ کی شکایت پر کون کارروائی کرے گا

اگر آپ اس بات پر راضی ہوں تو اکثر شکایات پر کارروائی مقامی پولیس کی طرف سے کی جائے گی۔ اس کو 'لوکل ریزولوشن' (مقامی سطح پر مسئلے کا حل) کہتے ہیں۔

یہ اُن اُمور کا آسان ترین اور سب سے لچکدار طریقہ ہے کہ:

- پولیس کو یہ بتایا جائے کہ کیا واقعہ پیش آیا تھا
- یہ معلوم کیا جائے کہ ایسا کیوں ہوا تھا
- کسی کو معذرت کرنے کا موقع فراہم کیا جائے اگر ایسا کرنا مناسب ہو
- اس بات کو یقینی بنایا جائے کہ ایسا اقدام کیا جائے کہ مستقبل میں کسی اور کے ساتھ یہی واقعہ دوبارہ پیش نہ آئے

زیادہ سنگین شکایات کے لیے مقامی سطح پر پولیس کی طرف سے زیادہ رسمی تحقیقات کی جا سکتی ہیں یا اُن کو آئی پی سی سی کے پاس بھیجا جا سکتا ہے جو اس بات کا فیصلہ کریں گے کہ ان پر کارروائی کیسے کی جائے گی۔

آئی پی سی سی پولیس کی تحقیقات کی نگرانی کر سکتا ہے یا انتہائی سنگین کیسوں میں شکایات پر کارروائی وہ خود اپنے غیر جانبدار چھان بین کرنے والے افراد کے ذریعے کریں گے۔ ایسا اُن صورتوں میں ہو سکتا ہے جب پولیس کے ساتھ واسطہ پڑنے پر کسی کی موت واقع ہو جائے یا کوئی فرد شدید زخمی ہو جائے۔

آپ کو کیسے باخبر رکھا جائے گا

قطع نظر اس بات کے کہ آپ کی شکایت پر پولیس کارروائی کر رہی ہے یا آئی پی سی سی، آپ کو عموماً یہ حق حاصل ہے کہ آپ کو یہ بتایا جائے کہ اس پر کارروائی کیسے کی جائے گی، اس کے نتیجے میں کیا اقدام کیا جائے گا اور اس کا فیصلہ کیسے کیا جائے گا۔

پولیس یا آئی پی سی سی آپ کے ساتھ اس بات پر بھی اتفاق کریں گے کہ کتنی مدت کے بعد اور کس طریقے سے آپ کو باخبر رکھا جائے گا

جب آپ کی شکایت کا جائزہ لے لیا جائے گا تو کیا ہوگا؟

جب پولیس یا آئی پی سی سی آپ کی شکایت کا جائزہ لے لیں گے تو وہ آپ کو اطلاع دیں گے کہ انھوں نے کیا فیصلہ کیا ہے۔

ممکنہ نتائج میں درج ذیل شامل ہو سکتے ہیں:

- پولیس اپنے طریق کار کو بہتر بنانے یا تبدیل کرنے کا فیصلہ کر سکتی ہے
- پولیس شکایت کیے جانے والے آفیسر یا فرد کے خلاف تادیبی کارروائی کر سکتی ہے
- زیادہ سنگین کیسوں میں پولیس یا آئی پی سی سی اس پر مزید کارروائی کر کے اسے کراؤن پراسیکیوشن سروس (سی پی ایس) کے پاس بھیج سکتے ہیں۔ سی پی ایس اس بات کا فیصلہ کرے گی کہ کیا کسی فرد کے بارے میں اتنی معلومات موجود ہیں کہ اسے کریمنل کورٹ (فوجداری عدالت) میں پیش کیا جائے۔
- بعض کیسوں میں شاید اتنی معلومات نہ ہوں کہ آپ کی شکایت پر کوئی کارروائی کی جائے۔ اگر آپ کے ساتھ ایسا ہوتا ہے تو ہو سکتا ہے کہ اس کا مطلب صرف یہ ہو کہ کافی ثبوت دستیاب نہیں ہے۔

اگر آپ اپنی شکایت پر کی جانے والی کارروائی سے خوش نہیں ہیں تو کیا کریں

اگر آپ اپنی شکایت پر کی جانے والی کارروائی سے مطمئن نہیں ہیں تو آپ آئی پی سی سی کے پاس درج ذیل صورتوں میں اپیل کر سکتے ہیں اگر:

- آپ کی شکایت 'ریکارڈ' (درج) نہیں کی گئی تھی۔ جب آپ شکایت کرتے ہیں تو پولیس یا آئی پی سی سی کو چاہیے کہ آپ سے رابطہ کر کے آپ کو یہ اطلاع دیں کہ آپ کی شکایت پر کارروائی کیسے کی جائے گی۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ کی شکایت 'ریکارڈ' (درج) کر دی گئی ہے۔ اگر پولیس آپ کی شکایت ریکارڈ نہ کرے، اگر انھوں نے یہ فیصلہ نہیں کیا کہ آپ کی شکایت کو ریکارڈ کیا جائے یا نہیں یا انھوں نے آپ کو یہ نہیں بتایا کہ کیا وہ آپ کی شکایت کو ریکارڈ کریں گے یا نہیں تو آپ اپیل کر سکتے ہیں۔
- 'لوکل ریزولوشن' (مقامی سطح پر مسئلے کے حل) کے دوران پولیس نے آپ کی شکایت پر اس طریقے سے کارروائی نہیں کی جس طرح آپ راضی ہوئے تھے۔ 'لوکل ریزولوشن' کے آغاز میں پولیس آپ سے اس بات پر اتفاق کرتی ہے کہ آپ کی شکایت پر کارروائی کیسے کی جائے گی۔ اگر آپ یہ سمجھتے ہیں کہ پولیس نے آپ کی شکایت پر اس طریقے سے کارروائی نہیں کی جس طرح آپ راضی ہوئے تھے تو آپ اپیل کر سکتے ہیں۔
- آپ کو اس بارے میں مناسب معلومات فراہم نہیں کی گئیں کہ تحقیقات سے کیا کچھ معلوم ہوا ہے۔
- تحقیقات کے نتیجے میں پولیس کی طرف سے کیے جانے والے اقدام کے بارے میں آپ خوش نہیں ہیں۔

اس بارے میں مزید معلومات کے لیے کہ آئی پی سی سی کو کب اور کیسے اپیل کریں:

ہمیں 0845 3002 002 پر فون کریں (لوکل ریٹ)

ہمیں enquiries@ipcc.gsi.gov.uk پر ای میل کریں۔

یا ہمارا ویب سائٹ ملاحظہ کریں www.ipcc.gov.uk

یہ معلومات دوسری زبانوں میں حاصل کرنے کے لیے نیچے دیکھیں۔
یہ لیفلیٹ بریل، آڈیو اور بڑے حروف کی چھپائی میں بھی دستیاب ہے۔

Arabic	للحصول على هذه المعلومات باللغة العربية، قم بزيارة موقعنا على شبكة الإنترنت أو الاتصال بنا على العنوان المذكور أدناه.
Bengali	বাংলা ভাষায় এই তথ্য পেতে হলে অনুগ্রহ করে আমাদের ওয়েবসাইটে যান অথবা নিচের ঠিকানায় যোগাযোগ করুন।
Chinese	要获得这方面的简体中文资讯，请访问我们的网站或按以下地址与我们联系。
French	Pour obtenir ces informations en français, visitez notre site Web ou contactez-nous à l’adresse ci-dessous.
Greek	Για να λάβετε τις πληροφορίες αυτές στα Ελληνικά, επισκεφθείτε την τοποθεσία μας στο διαδίκτυο ή επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση παρακάτω.
Gujarati	આ માહિતી ગુજરાતીમાં મેળવવા માટે, અમારી વેબસાઈટ જુઓ અથવા નીચેના સરનામે અમારો સંપર્ક કરો.
Hindi	इस जनकारी को हिन्दी भाषा में प्राप्त करने के लिए, हमारी वैबसाइट पर जाए या हमसे नीचे दिये पते पर सम्पर्क करें।
Portuguese	Para obter esta informação em português, visite o nosso web site ou contacte-nos escrevendo para a morada abaixo indicada.
Punjabi	ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਲੈਣ ਲਈ, ਸਾਡੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਜਾਓ ਜਾਂ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਪਤੇ ਤੇ ਸਾਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।
Somali	Si aad u heshid warbixintan oo ku qoran Soomaali, soo booqo bogayaga internetka ama nagala soo xiriir cinwaanka hoos ku qoran.
Spanish	Para obtener esta información en español, visite nuestra página Web o póngase en contacto con nosotros escribiendo a la siguiente dirección:
Turkish	Bu bilgilerin Türkçe’lerini arzu ediyorsaniz lütfen internet sitemizi ziyaret edin ya da bizimle aşağıdaki adresten irtibat kurun.
Urdu	یہ معلومات اردو میں لینے کے لیے ہماری ویب سائٹ کو ملاحظہ کریں یا نیچے دئے گئے پتہ پر رابطہ کریں۔
Vietnamese	Để tìm biết tin tức này bằng Tiếng Việt, hãy truy cập trên mạng của chúng tôi hoặc liên lạc với chúng tôi ở địa chỉ dưới đây:
Welsh	I gael y wybodaeth hon yn Gymraeg, ewch i’n gwefan neu cysylltwch â ni yn y cyfeiriad isod.

انڈیپنڈنٹ پولیس کمپلینٹس کمیشن

Independent Police Complaints Commission

90 High Holborn, London, WC1V 6BH

ٹیلی فون: 08453 002 002 (لوکل ریٹ)

ویب سائٹ: www.ipcc.gov.uk

ای میل: enquiries@ipcc.gsi.gov.uk

انڈیپنڈنٹ پولیس کمپلینٹس کمیشن
Independent Police
Complaints Commission
90 High Holborn
London
WC1V 6BH

ویب سائٹ: www.ipcc.gov.uk
ٹیلی فون: 08453 002 002 (لوکل ریٹ)
ای میل: enquiries@ipcc.gsi.gov.uk

مارچ 2005ء
ریفرنس سی او ایم/10